

La double phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Na de dood van mijn man was zij (Elsje) alles wat mij in het leven **over**bleef* » (« *Après la mort de mon mari, elle était tout ce qu'il me restait dans la vie* »).

On y trouve notamment la forme verbale « **OVERBLEEF** » (O.V.T. ou « prétérit »), provenant de l'infinitif « **OVERBLIJVEN** », venant lui-même de « **BLIJVEN** », qui connaît les « **temps primitifs** » des verbes dits « forts » ou irréguliers. Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smode=tp&ssmode=ecrit>

Il est à noter que la phrase, commençant par le complément « *Na de dood van mijn man* », ce dernier engendre une **INVERSION** : le sujet « *zij* » passant derrière le verbe « (**over**)bleef ». On aurait ainsi pu dire : « *Zij bleef (voor) mij alles in het leven (**over**)* ».

Rappelons que si nous avions eu cette phrase au pluriel, nous aurions eu la forme verbale « **BLEVEN** », ressemblant davantage à l'infinitif « **BLIJVEN** ». N'oublions pas que un « F » derrière lequel on rajoute un « E » (a fortiori la terminaison « EN » du pluriel) devient « V ».

